

Mitarbeitende Familienmitglieder - INAIL und NISF/INPS Versicherung:	Collaboratori familiari assicurazione INPS e INAIL:
<p><i>Regeln bezüglich NISF Meldung für die unentgeltliche Mitarbeit des Ehepartners, der Verwandten und der Verschwägerten innerhalb des 3. Verwandtschaftsgrades des Betriebsinhabers. Wenn im Kalenderjahr mehr als 90 Tagen beziehungsweise, mehr als 720 Stunden erbracht werden besteht die Pflicht zur Sozialversicherung</i></p> <p><i>Ausgeschlossen bleiben von dieser Sozialversicherungspflicht beim NISF/INPS all jene mitarbeitenden Familienangehörigen, welche bereits eine Pension (Rente) beziehen und nach den oben beschriebenen Kriterien nur gelegentlich mitarbeiten, oder jene welche durch eine Vollzeitbeschäftigung bei einem anderen Arbeitgeber schon beim NISF/INPS sozialversichert sind.</i></p> <p><i>Beim INAIL müssen Familienmitglieder, welche unentgeltlich im Betrieb mitarbeiten, grundsätzlich gemeldet/versichert sein, es sei denn die Arbeitsleistung wird nur ein bis zweimal im Monat erbracht und überschreitet auf keinen Fall mehr als zehn Arbeitstage pro Jahr</i></p>	<p><i>Trattamento previdenziale delle prestazioni da collaboratori familiari, nel vincolo coniugale o di parentela/affinità entro il terzo grado e che non prevede la corresponsione di alcun compenso. Sono escluse dall'iscrizione all'Inps, qualora le prestazioni non superino i 90 giorni oppure le 720 ore lavorative.</i></p> <p><i>Sono escluse da questa disposizione le prestazioni rese da pensionati e da familiari impiegati a tempo pieno presso un altro datore di lavoro, sempre che, risulti l'occasionalista della prestazione resa.</i></p> <p><i>L'obbligo all'iscrizione all'INAIL sussiste quando la prestazione sia ricorrente e non meramente accidentale. Per accidentale si deve intendere solamente una prestazione resa una/due volte al mese ed a condizione che nell'anno le prestazioni complessivamente effettuate non siano superiori a 10 giornate lavorative.</i></p>
<p>Arbeit auf Weihnachtsmärkten:</p>	<p>Attività ai mercatini di natale:</p>
<p>Ein/e Mitarbeiter/in auf dem Weihnachtsmarkt, welche/r auf begrenzte Zeit als Verkäufer/in tätig ist, muss angemeldet werden. Die entsprechenden Sozialbeiträge sind in diesem Fall in voller Höhe einzubezahlen.</p> <p>Sofern die Voraussetzungen dafür gegeben sind, stellen die Wertgutscheine "Voucher" und die geringfügige koordinierte Mitarbeit, sogenannte Mini-COCOCO dar.</p> <p>Die Einstufung als Gelegenheitsarbeit "lavoro occasionale" wird vom Arbeitsinspektorat mit größter Wahrscheinlichkeit nicht anerkannt und somit zur Ausstellung von Verwaltungsstrafen bringen.</p> <p>Achtung unbedingt auf dem Weihnachtsstand eine Kopie des Anmeldeformulars und eine Kopie des Arbeitsvertrages aufliegen lassen.</p>	<p>Un collaboratore In linea di principio, che presta la propria attività a tempo determinato come commesso ai mercatini di Natale deve essere assunto regolarmente e i relativi contributi devono essere versati.</p> <p>Altra possibilità d'inquadramento sono il lavoro occasionale di tipo accessorio ("voucher") e il cosiddetto mini-co.co.co.</p> <p>Il lavoro occasionale, con molta probabilità non è riconosciuto dall'ispettorato del lavoro, e porterà a sostanziali sanzioni.</p> <p>È consigliabile avere a portata di mano nello stand natalizio una copia della comunicazione di assunzione ed una copia del contratto di lavoro.</p>

Investitionen für Energiesparmaßnahmen	interventi di riqualificazione energetica,
<p>Es besteht für Unternehmen und Gesellschaften ein zweifacher Vorteil zum Steuerabsetzbetrag.</p> <p>Für die Energiesparmaßnahmen kommt zusätzlich noch die ordentliche Abschreibung im Rahmen der unternehmerischen Tätigkeit. Bei einer vorsichtig angenommenen Steuerbelastung von 30,00% kostet die Investition (ohne Berücksichtigung der zeitlichen Versetzung) nach Abzug des Steuerbonus und nach Abzug der Steuerersparnis durch die ordentliche Abschreibung nur mehr (ohne Berücksichtigung des eigentlichen Vorteils der Energieeinsparung) ungefähr 25,00% des ursprünglichen Anschaffungswertes.</p>	<p>Esiste un doppio vantaggio per le imprese e società, da un lato, la detrazione fiscale per il risparmio energetico e dall'altro ammortamento nell'ambito dell'attività aziendale. Ipotizzando che l'onere fiscale prudente è del 30,00%, l'investimento (senza tener presente del differimento temporale) dopo la detrazione fiscale per il risparmio energetico e dopo la detrazione del vantaggio fiscale dell'ammortamento, ammonta (senza considerare il vantaggio più rilevante del risparmio energetico) a circa il 25,00% dell'investimento. (Dr. Georg Hesse)</p>
Ferienkontrolle 2013	Controllo ferie 2013
<p>Bitte unbedingt den Urlaubsstand Ihrer Mitarbeiter genau kontrollieren.</p> <p>Alle Arbeitnehmer müssen jährlich mindestens 4 Wochen Urlaub genießen.</p> <p>Diese können nicht tageweise, sondern müssen wochenweise genossen werden.</p> <p>Die Auszahlung von nicht genossenem Urlaub ist nur mehr bei Auflösung des Arbeitsverhältnisses möglich.</p> <p>Die Nichteinhaltung dieser Bestimmungen kann eine Verwaltungsstrafe in Höhe von 130,00 bis 780,00 € pro Arbeitnehmer und Zeitraum zur Folge haben.</p> <p>Bitte überprüfen, ob diese Pflichturlaubswochen genossen worden sind.</p> <p>Falls dies nicht der Fall ist, die verbleibenden Pflichturlaubswochen noch dieses Jahr gewähren.</p>	<p>Ricordarsi di verificare attentamente lo stato delle ferie dei dipendenti.</p> <p>I dipendenti devono usufruire di almeno 4 settimane di ferie all'anno, frazionabili in settimane (e non in singole giornate).</p> <p>Il pagamento delle ferie non godute è possibile solo allo scioglimento del rapporto di lavoro.</p> <p>Il mancato rispetto di queste disposizioni può implicare una sanzione amministrativa compresa tra 130,00 e 780,00 per dipendente e periodo lavorativo.</p> <p>Pertanto è importante verificare se i Vostri dipendenti hanno usufruito del periodo di ferie obbligatorio.</p> <p>In caso contrario, Vi raccomandiamo di concedere loro le settimane rimanenti entro la fine dell'anno.</p>